



MOTION SENSOR 7301000700



jest ono całkowicie odłączone. Należy unikać instalowania produktu w pobliżu klimatyzatorów i grzejników. Okno detekcji należy zawsze utrzymywać odsłonięte. Maksymalne obciążenie nie może przekraczać 200 W. Przed sprawdzeniem jakichkolwiek usterek należy zawsze wyłączyć zasilanie.

Wylącz zasilanie sieciowe. 1-3. Zdejmij pokrywę z oprawki oprawy oświetleniowej i wkreć czujnik w oprawkę nasświetlacza. Ustaw czujnik w żądanej pozycji i zamocuj go na miejscu. 4. Ustaw A. pokrętko TIME (czas opóźnienia wyłączenia; od 10 sek. do 7 min, resetuje się przy nowym ruchu), B. pokrętko SENS (czułość detekcji / zasięg maks. = 8m) oraz C. pokrętko LUX (próg światła: SUN (działa przy świetle dziennym), MOON (działa w ciemności <10 LUX)) odpowiednio do otoczenia. Aby urządzenie działało tylko w nocy, obróć LUX w kierunku MOON. Ręczne nadpisanie aktywuje ciągłe światło poprzez przełączenie przełącznika ściennego, aby światło pozostawało stale włączonym niezależnie od ruchu lub światła dziennego. Nadpisanie (włączenie): Światło WL. w trybie automatycznym → przełącz przelącznik ścienny WYL.–WYL.–WL. w ciągu 3 sek. → światło ciągłe. Powrót do trybu automatycznego. Zasilanie WYL. a następnie WL. Ponownie włącz zasilanie sieciowe. 5. Sprawdź prawidłowe działanie czujnika i podłączonego nasświetlacza.

PT - A instalação e a manutenção devem ser realizadas apenas por um electricista qualificado. Antes de ligar o produto, desligue a alimentação da rede elétrica e verifique se está completamente desconectada. Evite instalar o produto perto de aparelhos de ar condicionado e aquecedores. Mantenha a janela de deteção sempre desobstruída. A carga máxima não deve exceder 200 W. Desligue sempre a alimentação antes de inspecionar quaisquer falhas.

Desligue a alimentação da rede elétrica. 1-3. Retire a tampa do casquilho da luminária e aparafuse o sensor no casquilho do projetor. Ajuste o sensor para a posição desejada e fixe-o no lugar. 4. Ajuste A. o botão TIME (tempo de atraso de desligamento; 10 seg a 7 min, reinicia com novo movimento), B. o botão SENS (sensibilidade de detecção / alcance máx. = 8m) e C. o botão LUX (limiar de luz: SUN (funciona à luz do dia), MOON (funciona na escuridão <10 LUX)) para corresponder ao seu ambiente. Para funcionamento apenas noturno, rode o LUX na direção de MOON. A substituição manual ativa a luz contínua através da alternância do interruptor de parede para manter a luz continuamente acesa independentemente do movimento ou da luz do dia. Substituição (ligada): Luz LIGADA em modo automático → alternar o interruptor de parede DESLIGADO–LIGADO–DESLIGADO–LIGADO no prazo de 3 seg → luz contínua. Voltar ao automático: Alimentação DESLIGADA e depois LIGADA. Ligue novamente a alimentação da rede elétrica. 5. Verifique o funcionamento correto do sensor e do projetor ligado.

RO - Instalarea și întreținerea trebuie efectuată numai de un electrician calificat. Înainte de conectarea produsului, opriți alimentarea de la rețea și verificați că aceasta este complet deconectată. Evitați instalarea produsului în apropierea aparatelor de aer condiționat și a încălzitoarelor. Mențineți fereastra de detecție liberă în permanență. Sarcina maximă nu trebuie să depășească 200 W. Opriți întotdeauna alimentarea înainte de a verifica orice defecțiuni.

Opriți alimentarea de la rețea. 1-3. Îndepărtați capacul de pe dulă corului de iluminat și înșurubați senzorul în dulăul proiectantului. Reglați senzorul în poziția dorită și fixați-l în poziție. 4. Reglați A. butonul TIME (timp de întârziere la oprire; 10 sec până la 7 min, se resetează la zero nouă mișcare), B. butonul SENS (sensibilitate de detecție / rază max = 8m) și C. butonul LUX (prag de lumină: SUN (funcționează la lumina zilei), MOON (funcționează în întuneric <10 LUX)) pentru a se potrivi mediului dvs. Pentru funcționare doar pe timp de noapte, rotiți LUX către MOON. Suprascrisarea manuală activează lumina continuă prin comutarea intrerupătorului de perete pentru a menține lumina aprinsă continuu indiferent de mișcare sau de lumina zilei. Suprascrisere (pornită): Lumina PORNITĂ în modul automat → comutați intrerupătorul de perete OPRIȚ–PORNIT–OPRIȚ–PORNIT în 3 sec → lumina continuă. Revenite la automat: Alimentare OPRIȚA, apoi PORNITĂ. Porniți din nou alimentarea de la rețea. 5. Verificați funcționarea corectă a senzorului și a proiecteurului la conectat.

SV - Installation och underhåll får endast utföras av en behörig elektriker. Innan produkten ansluts ska nättströmmen stängas av och det ska kontrolleras att den är helt frånkopplad. Undvik att installera produkten nära luftkonditioneringsapparater och värmare. Håll detekteringsfönstret fritt hela tiden. Den maximala belastningen får inte överstiga 200 W. Stäng alltid av strömmen innan eventuella fel kontrolleras.

Stäng av nättströmmen. 1-3. Ta bort locket från armatürens sockel och skruva in sensorn i strålkastarens sockel. Justera sensoren till önskt läge och fast den på plats.4. Justera A. TIME-vredet (fördröjd avstängningstid; 10 sek till 7 min, återställs vid ny rörelse), B. SENS-vredet (detektionskänslighet / räckvidd max = 8m) och C. LUX-vredet (ljusnivå: SUN (fungerar i dagsljus), MOON (fungerar i mörker <10 LUX)) så att de passar din miljö. För drift



EN - Installation and maintenance must be carried out by a qualified electrician only. Before connecting the product, switch off the mains power and verify that it is fully disconnected. Avoid installing the product near air conditioners and heaters. Keep the detection window clear at all times. The maximum load must not exceed 200W. Always turn off the power before inspecting any faults.

Switch off mains power. 1-3.Remove the cover from the socket of the luminaire and screw the sensor into the socket of the floodlight. Adjust the sensor to the desired position and fix it in place. 4.Adjust A. TIME knob (Delay off time; 10 sec to 7 min, resets on new movement), B. SENS knob (Detection sensitivity / range max = 8m) and C. LUX knob (Light threshold: SUN (works in daylight), MOON (works in darkness <10 LUX) to match your environment. For night only operation, turn LUX towards MOON. Manual override activates continuous light via wall switch toggle to keep the light on continuously regardless of movement or daylight. Override (on): Light ON in auto mode → toggle wall switch OFF–ON–OFF–ON within 3 sec → continuous light. Return to auto: Power OFF then ON. Switch on mains power again. 5.Check the sensor and connected floodlight for proper operation.

DE - Installation und Wartung dürfen ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Schalten Sie vor dem Anschließen des Produkts die Netzstromversorgung aus und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig getrennt ist. Vermeiden Sie die Installation des Produkts in der Nähe von Klimaanlage und Heizgeräten. Halten Sie das Erfassungsfenster jederzeit frei. Die maximale Last darf 200 W nicht überschreiten. Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, bevor Sie etwaige Fehler überprüfen.

Schalten Sie die Netzstromversorgung aus. 1-3. Entfernen Sie die Abdeckung von der Fassung der Leuchte und schrauben Sie den Sensor in die Fassung des Flutlichts. Stellen Sie den Sensor auf die gewünschte Position ein und fixieren Sie ihn. 4. Stellen Sie A. den TIME-Drehknopf (Ausschaltverzögerung; 10 Sek. bis 7 Min., wird bei neuer Bewegung zurückgesetzt), B. den SENS-Drehknopf (Erfassungsempfindlichkeit / Reichweite maks. = 8m) und C. den LUX-Drehknopf (Lichtschwelle: SUN (funktioniert bei Tageslicht), MOON (funktioniert bei Dunkelheit <10 LUX)) passend zu Ihrer Umgebung ein. Für den Betrieb nur bei Nacht drehen Sie LUX in Richtung MOON. Die manuelle Übersteuerung aktiviert Dauerlicht über das Umschalten des Wandschalters, um das Licht unabhängig von Bewegung oder Tageslicht dauerhaft eingeschaltet zu halten. Übersteuerung (ein): Licht EIN im Automatikmodus → Wandschalter innerhalb von 3 Sek. AUS–EIN–AUS–EIN schalten. Rückkehr zu Automatik: Strom AUS und dann EIN. Schalten Sie die Netzstromversorgung wieder ein. 5. Prüfen Sie den Sensor und das angeschlossene Flutlicht auf ordnungsgemäße Funktion.

BG - Монтажът и поддръжката трябва да се извършват само от квалифициран електротехник. Преди да свържете продукта, изключете захранването от електрическата мрежа и се уверете, че то е напълно прекъснато. Избягвайте да монтирате продукта в близост до климатичи и отоплителни уреди. Поддържайте прозореца за откриване винаги свободен. Максималното натоварване не трябва да надвишава 200 W. Винаги изключвайте захранването, преди да проверявате за неизправности.

Изключете мрежовото захранване. 1-3. Сваляте капак от фасунгата на осветелното тяло и завияте сензора във фасунгата на проектора. Настройте сензора в желаната позиция и го фиксирайте на място. 4. Настройте A. регулатора TIME (време за закъснение

при изключване; от 10 сек. до 7 мин., нулира се при ново движение), B. регулатора SENS (чувствителност на засичане / обхват макс. = 8m) и C. регулатора LUX (светлинен праг: SUN (работи при дневна светлина), MOON (работи при тъмнина <10 LUX)) според вашата среда. За работа само през нощта завъртете LUX към MOON. Ръчната отмяна активира непрекъсната светлина чрез превключване на светлинния ключ. За да поддържа светлината постоянно включена независимо от движение или дневна светлина. Отмяна (вкл.): Светлина ВКЛ. в автоматичен режим → превключте светния ключ ИЗКЛ.–ВКЛ.–ИЗКЛ.–ВКЛ. в рамките на 3 сек. → непрекъсната светлина. Връщане към автоматичен режим: Захранване ИЗКЛ., след това ВКЛ. Включете отново мрежовото захранване. 5. Проверете сензора и свързания проектор за правилна работа.

CZ - Instalaci a údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Před připojením výrobku vypněte napájení ze sítě a ověřte, že je zcela odpojeno. Neinstalujte výrobek v blízkosti klimatizač i topných těles. Detekční okénko udržujte vždy volné. Maximální zatížení nesmí překročit 200 W. Před kontrolou jakýchkoli závad vždy vypněte napájení.

Vypněte síťové napájení. 1-3. Sejměte kryt z objímky svítidla a zašroubujte senzor do objímky reflektoru. Nastavte senzor do požadované polohy a upevněte jej na místě. 4. Nastavte A. otočný knoflík TIME (zpoždění vypnutí; 10 s až 7 min, resetuje se při novém pohybu), B. otočný knoflík SENS (citlivost detekce / dosah maks. = 8m) a C. otočný knoflík LUX (světelný práh: SUN (funguje za denního světla), MOON (funguje ve tmě <10 LUX)) tak, aby odpovídaly vašemu prostředí. Pro provoz pouze v noci otočte LUX směrem k MOON. Ruční přemostění aktivuje trvalé světlo pomocí přepnutí nástěnného vypínače, aby světlo zůstalo nepřetržitě bez ohledu na pohyb nebo denní světlo. Přemostění (zapnutí): Světlo ZAP v automatickém režimu → přepněte nástěnný vypínač. VYP–ZAP–VYP–ZAP během 3 s → trvalé světlo. Návrat do automatického režimu: Napájení VYP a poté ZAP. Znovu zapněte síťové napájení. 5. Zkontrolujte správnou funkci senzoru a připojeného reflektoru.

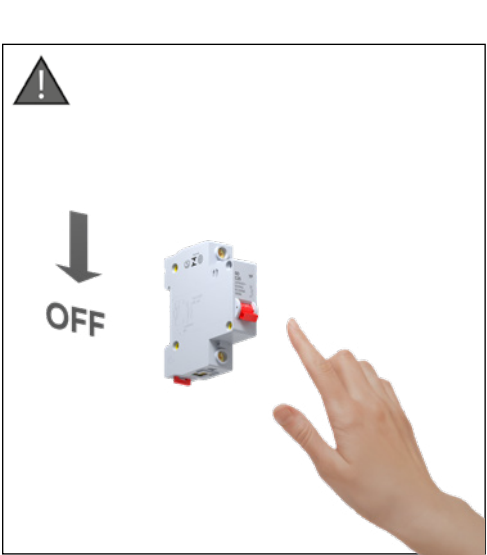
DK - Installation og vedligeholdelse må kun udføres af en kvalificeret elektriker. Før produktet tilsluttes, skal strømforsyningen afbrydes, og det skal kontrolleres, at den er helt frakoblet. Undgå at installere produktet i nærheden af klimaanlæg og varmeapparater. Hold detektionsvinduet frit til enhver tid. Den maksimale belastning må ikke overstige 200 W. Sluk altid for strømmen, før eventuelle fejl kontrolleres.

Sluk for netstrømmen. 1-3. Fjern dækslet fra fatningen på armaturet, og skru sensoren ind i fatningen på projektoren. Juster sensoren til den ønskede position, og fastgør den på plads. 4. Juster A. TIME-knappen (forsinket slukketid; 10 sek. til 7 min., nulstilles ved ny bevægelse), B. SENS-knappen (detektionsfølsomhed / rækkevidde maks. = 8m) og C. LUX-knappen (lysgrænse: SUN (fungerer i dagslys), MOON (fungerer i mørke <10 LUX)) så de passer til det miljø. For drift kun om natten skal LUX drejes mod MOON. Manuel overstyring aktiverer kontinuerligt lys via vægkontaktens omskifter for at holde lyset tændt kontinuerligt uanset bevægelse eller dagslys. Overstyring (til): Lys TÆND i automatisk tilstand → skift vægkontakt. FRA–TIL–FRA–TIL inden for 3 sek. → kontinuerligt lys. Tilbage til auto: Strøm FRA og derefter TIL. Tænd for netstrømmen igen. 5. Kontroller sensoren og den tilsluttede projektor for korrekt funktion.

EE - Paigaldust ja hooldust tohib teostada ainult kvalifitseeritud elektrik. Enne toote ühendamist lülitage võrgutoide välja ja veenduge, et see on täielikult lahti ühendatud. Vältige toote paigaldamist kliimaseadmetele ja küteseadmetele läheduses. Hooldke tuvastusakna alati vabana. Maksimaalne koormus ei tohi ületada 200 W. Enne mis tahes rikete kontrollimist lülitage alati toide välja.

Lülitage võrgutoide välja. 1-3. Eemaldage valgusti pesalt kate ja keerake andur projektori peale. Reguleerige andur soovitud asendisse ja kinnitage see kohale. 4. Reguleerige A. TIME-nuppu (väljalülituste viiteaeg; 10 sek kuni 7 min, lähtestub uue liikumise korral), B. SENS-nuppu (tundlikkus valguse / ulatus maks = 8m) ja C. LUX-nuppu (valgusliiv: SUN (töötab päeval valguses), MOON (töötab pimedas <10 LUX)) vastavalt oma keskkonnale. Ainult ööaegs töötades keerake LUX MOON suunas. Käsitli ülekiirjutus aktiveerib pideva valguse seiniitli ümberlülitamiseks, et hoida valgust pidevalt sisse lülitatuna sõltumata liikumisest või päeval valgusest. Ülekirjutus (ees): Valgus SEES automaatrežiimi → lülitage seiniitli 3 sek jooksul VÄLJA–SISSE–VÄLJA–SISSE → pidev valgus. Tagasi automaatrežiimi: Toide VÄLJA ja seejärel SISSE. Lülitage võrgutoide uuesti sisse. 5. Kontrollige anduri ja ühendatud projektori nõuetekohast toimimist.

ES - La instalación y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por un electricista cualificado. Antes de conectar el producto, desconecte la alimentación de la red eléctrica y verifique que está completamente desconectada. Evite instalar el producto cerca de aparatos de aire acondicionado y calefactores. Mantenga la ventana de detección despejada en todo momento. La carga máxima no debe superar los 200 W. Desconecte siempre la alimentación antes de inspeccionar cualquier fallo.



Šebeke električnjni kapatin. 1-3. Armaturün duyundan kağıı cıkarn ve sensörü projektörün duyuna ııdalayın. 4. A. TIME düğmesini (Kapama gecikme süresi; 10 sn ıla 7 dk, yeni hareketle sıfırlanır), B. SENS düğmesini (Algılama hassasiyeti / menzıl maks = 8m) ve C. LUX düğmesini (İşık eşiğı: SUN (gün ışığında çalışır), MOON (karanlıkta çalışır <10 LUX)) ortamınıza uyacak şekilde ayarlayın. Yalnızca gece çalışması için LUX'u MOON yönüne çevirin. Manuel geçersiz kılma, ışığın hareketi veya gün ışığından bağımsız olarak sürekli açık kalmasını sağlamak için duvar anahtarı geçiyebile sürekli işık etkilesindir. Geçersiz kılma (açık): Otomatik modda işık AÇIK → duvar anahtarınn 3 sn içinde KAPALI–AÇIK–KAPALI–AÇIK konumlarına getirin → sürekli işık. Otomatik dönüş: Güç KAPALI, ardından AÇIK. Şebeke elektrıkjni tekrar AÇIK. 5. Sensörün ve bağılı projektörün düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Desconecte la alimentación de red. 1-3. Retire la cubierta del portalámparas de la luminaria y enrosque el sensor en el portalámparas del proyector. Ajuste el sensor en la posición deseada y fíjelo en su lugar. 4. Ajuste A. el mando TIME (tiempo de retardo de apagado; de 10 seg a 7 min, se reinicia con un nuevo movimiento), B. el mando SENS (sensibilidad de detección / alcance máx. = 8m) y C. el mando LUX (umbral de luz: SUN (funciona con luz diurna), MOON (funciona en oscuridad <10 LUX)) para adaptarlos a su entorno. Para funcionamiento solo nocturno, gire LUX hacia MOON. La anulación manual activa la luz continua mediante la comutación del interruptor de pared para mantener la luz encendida continuamente independentemente del movimiento o de la luz diurna. Anulación (activada): Luz ENCENDIDA en modo automático → conmute el interruptor de pared APAGADO–ENCENDIDO–APAGADO–ENCENDIDO en un plazo de 3 seg → luz continua. Volver a automático: Alimentación APAGADA y luego ENCENDIDA. Vuelva a conectar la alimentación de red. 5. Compruebe que el sensor y el proyector conectado funcionan correctamente.

FI - Asennuksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja. Ennen tuotteen kytkemistä katkaista verkkovirta ja varmista, että se on kokonaan irrotettu. Vältä tuotteen asentamista ilmastointilaitteiden ja lämmittimien läheisyyteen. Pidä tunnistusikkuna aina esteettömänä. Enimmäiskuumoeta ei saa ylittää 200 W. Katkaista aina virta ennen vikojen tarkastamista.

Katkaise verkkovirta. 1-3. Poista kansi valaisimen kannasta ja kierrä anturi valonheittimen kantaan. Säädä anturi haluttuun asentoon ja kiinnitä se paikalleen. 4. Säädä A. TIME-säädintä (sammutusviive; 10 s – 7 min, nollautuu uuden liikkeen yhteydessä), B. SENS-säädintä (tunnistusherkkyys / kantama maks = 8m) ja C. LUX-säädintä (valokynnys: SUN (toimii päivänvalossa), MOON (toimii pimeässä <10 LUX)) ympäristösi vastavaksi. Vain yötoimintaa varten käännä LUX kohdalla MOON-asentoa. Manuaalinen ohitus aktivoi jatkuvan valon seinäkytkimen valitulla, jolloin valo pysyy jatkuvasti päällä liikkeestä tai päivänvalosta riippumatta. Ohitus (pääliä): Valo PÄÄLLÄ automaattitilassa → kytkie seinäkytkin POIS–PÄÄLLÄ–POIS–PÄÄLLÄ 3 s kulussa → jatkuva valo. Paluu automaattitilaan: Virta POIS ja sitten PÄÄLLE. Kytke verkkovirta uudelleen päälle. 5. Tarkista anturin ja liitettyn valonheittimen asiantunneksen toiminta.

FR - L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié. Avant de raccorder le produit, coupez l'alimentation secteur et vérifiez qu'elle est complètement déconnectée. Evitez d'installer le produit à proximité de climatiseurs et d'appareils de chauffage. Gardez la fenêtre de détection dégagée en permanence. La charge maximale ne doit pas dépasser 200 W. Coupez toujours l'alimentation avant d'inspecter toute panne.

Coupez l'alimentation secteur. 1-3. Retirez le couvercle de la douille du luminaire et vissez le capteur dans la douille du projecteur. Réglez le capteur dans la position souhaitée et fixez-le en place. 4. Réglez A. le bouton TIME (temps de retard à l'extinction; 10 s à 7 min, réinitialisé en cas de nouveau mouvement), B. le bouton SENS (sensibilité de détection / portée max. = 8m) et C. le bouton LUX (seuil lumineux : SUN (fonctionne à la lumière du jour), MOON (fonctionne dans l'obscurité <10 LUX)) pour les adapter à votre environnement. Pour un fonctionnement uniquement de nuit, tournez LUX vers MOON. La commande manuelle active la lumière continue via le basculement de l'interrupteur mural afin de maintenir la lumière allumée en continu, indépendamment du mouvement ou de la lumière du jour. Commande manuelle (activée) : Lumière ALLUMÉE en mode automatique → basculez l'interrupteur mural ARRÊT–MARCHÉ–ARRÊT–MARCHÉ dans les 3 s → lumière continue. Retour au mode automatique : Alimentation ARRÊT puis MARCHÉ. Rétablissez l'alimentation secteur. 5. Vérifiez le bon fonctionnement du capteur et du projecteur connecté.

GR - Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Πριν συνδέσετε το προϊόν, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί πλήρως. Αποφύγετε την εγκατάσταση του προϊόντος κοντά σε κλιματιστικά και θερμαντικά σώματα. Διατηρείτε το παράθυρο ανίχνευσης πάντα ελεύθερο. Το μέγιστο φορτίο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 200 W. Απενεργοποιείε πάντα την παροχή ρεύματος πριν ελέγξετε τυχόν βλάβες.

Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος. 1-3. Αραιώστε το κάλυμμα από την υποδοχή το φωτιστικού και βιδώστε το αισθητήρα στην υποδοχή του προβολέα. Ρυθμίστε τον αισθητήρα στην επιθυμητή θέση και στερεώστε τον στη θέση του. 4. Ρυθμίστε A. τον διακόπτη TIME (χρόνος καθυστέρησης απενεργοποίησης: 10 δευτ. έως 7 λεπτά, επαναφέρεται με νέα κίνηση), B. τον διακόπτη SENS (ευαισθησία ανίχνευσης / εμβέλεια max = 8m) και C. τον διακόπτη LUX (όριο φωτισμού: SUN (λειτουργεί στο φως της ημέρας), MOON (λειτουργεί στο σκοτάδι <10 LUX)) ώστε να ταιριάζουν με το περιβάλλον σας. Για λειτουργία μόνο τη νύχτα, στρέψτε το LUX προς το MOON. Η χειροκίνητη παράκαμψη ενεργοποιεί συνεχές φως μέσω του διακόπτη τοιχώ, ώστε το φως να παραμένει συνεχώς ενεργοποιημένο ανεξάρτητα από κίνηση ή φως ημέρας. Παράκαμψη (ενεργί): Φως ΑΝΑΜΕΝΟ σε αυτόματη λειτουργία → ενεαλλάξετε τον διακόπτη τοίχου ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ–ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ–ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ–

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ εντός 3 δευτ. → συνεχές φως. Επιστροφή στην αυτόματη λειτουργία: Ρεύμα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ και μετά ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ. Ενεργοποιήστε ξανά την παροχή ρεύματος. 5. Ελέγξτε τον αισθητήρα και τον συνδεδεμένο προβολέα για σωστή λειτουργία.

HR - Instalaciju i održavanje smije obavljati samo kvalificirani električar. Prije spajanja proizvoda isključite mrežno napajanje i provjerite je li potpuno odspojeno. Izbjegavajte instaliranje proizvoda u blizini klima-uređaja i grijača. Prozor za detekciju uvijek mora biti slobodan. Maksimalno opterećenje ne smije premašiti 200 W. Uvijek isključite napajanje prije provjere bilo kakvih kvarova.

Isključite mrežno napajanje. 1-3. Uklonite poklopac s grla svjetiljke i uvrnite senzor u grlo reflektora. Podesite senzor u željeni položaj i učvrstite ga na mjestu. 4. Podesite A. gumb TIME (vrijeme odgode isključivanja; 10 sek. do 7 min, resetira se pri novom pokretu), B. gumb SENS (osjetljivost detekcije / doimet maks = 8m) i C. gumb LUX (svjetlosni prag: SUN (radi pri dnevnom svjetlu), MOON (radi u mraku <10 LUX)) tako da odgovaraju vašem okruženju. Za rad samo noću okrenite LUX prema MOON. Ručno nadjačavanje aktivira kontinuirano svjetlo prebacivanjem zidnog prekidača kako bi svjetlo ostalo stalno uključeno bez obzira na pokret ili dnevno svjetlo. Nadjačavanje (uključeno): Svjetlo UKLJUČENO u automatskom načinu rada → prebacite zidni prekidač (ISKLJUČENO–UKLJUČENO–ISKLJUČENO–UKLJUČENO) unutar 3 sek. → kontinuirano svjetlo. Povratka na automatski način: Napajanje ISKLJUČENO, zatim UKLJUČENO. Ponovno uključite mrežno napajanje. 5. Provjerite ispravn rad senzora i spojenog reflektora.

HU - A telepízt és karbantartást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. A termék csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a hálózati áramellátást, és ellenőrizze, hogy az teljesen le van-e választva. Kerülje a termék legkondicionálók és fűtőberendezések közelében történő telepítését. Az érzékelőablak mindig tartsa szabadon. A maximális terhelés nem haladhatja meg a 200 W-t. Bármilyen hiba ellenőrzése előtt mindig kapcsolja ki az áramellátást.

Kapcsolja ki a hálózati áramellátást. 1-3. Távolítsa el a burkolatot a lámpatest foglalatáról, és csavarja be az érzékelőt a reflektor foglalatába. Állítsa az érzékelőt a kívánt helyzetbe, és rögzítse a helyén. 4. Állítsa be A. a TIME gombot (kikapcsolási késleltetési idő; 10 mp-től 7 perc-ig, új mozgás esetén visszazár), B. a SENS gombot (érzékelési érzékenységi / hatótávolság max = 8m) és C. a LUX gombot (fényküszöb: SUN (nappali fényben működik), MOON (sötétben működik <10 LUX)) a környezetének megfelelően. Csak éjszakai működéshez fordítsa a LUX-ot a MOON felé. A kézi felülbírás folyamatos világítást aktivál a fali kapcsoló átkapcsolásával, hogy a fény mozgástól vagy nappali fénytől függetlenül folyamatosan bekapcsolva maradjon. Felülbírás (be): Fény BE automatikus módban + kapcsolja a fali kapcsolót KI–BE–KI–BE 3 mp-en belül → folyamatos fény. Visszatérés automatikus módba: Áram KI, majd BE. Kapcsolja be újra a hálózati áramellátást. 5. Ellenőrizze az érzékelő és a csatlakoztatott reflektor megfelelő működését.

IT - L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato. Prima di collegare il prodotto, disattivare l'alimentazione di rete e verificare che sia completamente scollegata. Evitare di installare il prodotto vicino a condizionatori d'aria e riscaldatori. Mantene sempre libera la finestra di rilevamento. Il carico massimo non deve superare 200 W. Spegnere sempre l'alimentazione prima di ispezionare eventuali guasti.

Disinserire l'alimentazione di rete. 1-3. Rimuovere il coperchio dal portalampada dell'apparecchio di illuminazione e avvitare il sensore nel portalampada del proiettore. Regolare il sensore nella posizione desiderata e fissarlo in posizione. 4. Regolare A. la manopola TIME (tempo di ritardo allo spegnimento; da 10 sec a 7 min, si ripristina con un nuovo movimento), B. la manopola SENS (sensibilità di rilevamento / portata max = 8m) e C. la manopola LUX (soglia luminosa: SUN (funziona alla luce del giorno), MOON (funziona al buio <10 LUX)) in base all'ambiente. Per il funzionamento solo notturno, ruotare LUX verso MOON. L'esclusione manuale attiva la luce continua tramite la commutazione dell'interruttore a parete per mantenere la luce accesa in modo continuo indipendentemente dal movimento o dalla luce diurna. Esclusione (attiva): Luce ACCESSA in modalità automatica → commutare l'interruttore a parete SPENTO–ACCESSA–SPENTO–ACCESSA entro 3 sec → luce continua. Ritorno alla modalità automatica: Alimentazione SPENTA e poi ACCESSA. Reinserire l'alimentazione di rete. 5. Controllare il corretto funzionamento del sensore e del proiettore collegato.

LT - Montavimą ir techninę priežiūrą gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas. Prieš prijungdami gaminį, išjunkite elektros tinklo maitinimą ir įsitikinkite, kad jis visiškai atjungtas. Venkite montuoti gaminį šalia oro kondicionierių ir šildytuvų. Aptikimo langelį visada laikykite neuždengtą. Didžiausia aprova neturi viršyti 200 W. Prieš tikrindami bet kokius gedimus, visada išjunkite maitinimą.

Išjunkite elektros tinklo maitinimą. 1-3. Nuimkite dangtelį nuo šviestuvo izdo ir įsukite jutiklį į projektoriaus lizdą. Nustatykite jutiklį į norimą padėtį ir pritvirtinkite jį vietoje.

4. Sureguliuokite A. TIME rankenėlę (išjungimo uždelimo laikas; nuo 10 sek. iki 7 min., nustatoma iš naujo aptikus naują judesį), B. SENS rankenėlę (aptikimo jautrumas / diapazonas maks. = 8m) ir C. LUX rankenėlę (šviesos slenkstis: SUN (veikia dienos šviesoje), MOON (veikia tamsoje <10 LUX)) pagal savo aplinką. Norėdami naudoti tik naktį, pasukite LUX link MOON. Rankinis įjungimas įjungia nuolatinę šviesą per sieninį jungiklio perjungimą, kad šviesa nuolat degtų nepriklausomai nuo judesio ar dienos šviesos. Įjungimas (įjungta): Šviesa ĮJUNGTA automatinio režimu → perjunkite sieninį jungiklį ĮSJUNGTA–IJUNGTA–ISJUNGTA, tada ĮJUNGTA per 3 sek. → nuolatinė šviesa. Grįžimas į automatinį režimą: Maitinimas ĮJUNGTAS, tada ĮJUNGTAS. Vėl įjunkite elektros tinklo maitinimą. 5. Patikrinkite, ar jutiklis ir prijungtas projektorius veikia tinkamai.

LV - Uzstādīšanu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts elektrīkš. Pirms produkta pievienošanas izslēdziet elektrotīklika barošanu un pārbaicieties, ka tā ir pilnībā atvienota. Izvairināties uzstādīt produktu gaisa kondicionieru un sildītāju tuvumā. Detekcijas logu vienmēr turiet brīvu. Maksimālā slodze nedrīkst pārsniegt 200 W. Pirms jebkādu bojājumu pārbaudes vienmēr izslēdziet barošanu.

Izslēdziet elektrotīklika strāvas padevi. 1-3. Noņemiet pārsegu no gaismekļa patronas un ieskrūvējat sensoru projektorā. Patērētājam sensoru vēlamiajā pozīcijā un nostipriniet to vietā. 4. Noregulējiet A. TIME pogu (izslēgšanas aiztures laiks; no 10 sek. līdz 7 min., atiestāts pie jaunas kustības), B. SENS pogu (noteikšanas jutība / diapazons maks = 8m) un C. LUX pogu (gaismas sliekšnis: SUN (darbojas dienasgaismā), MOON (darbojas lūmal <10 LUX)) atbilstoši jūsu videi. Darbojot tikai nakti pagriežiet LUX virzienā uz MOON. Manuāli pārslēgšana aktivē nepārtraukt gaisma, pārslēdzot sienas slēdzi. Lai gaisma paliktu nepārtraukti ieslēgta neatkarīgi no kustības vai dienasgaismas. Pārslēgšana (ieslēgta): Gaisma IESLĒGTA automātiskajā režīmā → pārslēdziet sienas slēdzi IESLĒGTS–IESLĒGTS–IZSLĒGTS–IESLĒGTS 3 sek. laikā → nepārtraukta gaisma. Atgriešanās automātiskajā režīmā: Strāva IZSLĒGTA, pēc tam IESLĒGTA. Atkal ieslēdziet elektrotīklika strāvas padevi. 5. Pārbaudiet sensora un pievienotā projektorā pareizu darbību.

NL - Installatie en onderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien. Schakel vóór het aansluiten van het product de netspanning uit en controleer of deze volledig is losgekoppeld. Installeer het product niet in de buurt van airconditioners en verwarmingen. Hou het detectievenster te allen tijde vrij. De maximale belasting mag niet hoger zijn dan 200 W. Schakel altijd de stroom uit voordat u eventuele storingen controleert.

Schakel de netspanning uit. 1-3. Verwijder de afdekking van de fitting van het armatuur en schroef de sensor in de fitting van de schijnwerper. Stel de sensor in op de gewenste positie en zet deze vast. 4. Stel A. de TIME-knop (uitschakelvertraging; 10 sec tot 7 min, wordt gereset bij nieuwe beweging), B. de SENS-knop (detectiegevoeligheid / bereik max = 8m) en C. de LUX-knop (lichtdrempel: SUN (werkt bij daglicht), MOON (werkt in het donker <10 LUX)) af op uw omgeving. Voor werken alleen 's nachts draait u LUX richting MOON. Handmatige overbrugging activeert continu licht via het omschakelen van de wandschakelaar om het licht continu ingeschakeld te houden, ongeacht beweging of daglicht. Overbrugging (aan): Licht AAN in automatische modus → schakel de wandschakelaar UIT–AAN–UIT–AAN binnen 3 sec → continu licht. Terug naar automatisch: Stroom UIT en daarna AAN. Schakel de netspanning weer in. 5. Controleer de sensor en de aangesloten schijnwerper op correcte werking.

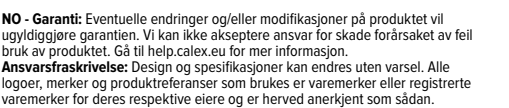
NO - Installasjon og vedlikehold må kun utføres av en kvalifisert elektriker. Før produktet kobles til, slå av strømmen fra strømtett og kontroller at den er helt frakoblet. Unngå å installere produktet i nærheten av klimaanlegg og varmeovner. Hold deteksjonsvinduet fritt til enhver tid. Maksimal belastning må ikke overstige 200 W. Slå alltid av strømmen før du kontrollerer eventuelle feil.

Slå av nettstrømmen. 1-3. Fjern dekelet fra sokkelen på armaturen og skru sensoren inn i sokkelen på lyskasteren. Juster sensoren til ønsket posisjon og fest den på plass. 4. Juster A. TIME-knappen (forsinket utkoblingsid; 10 sek til 7 min, tilbakestilles ved ny bevegelse), B. SENS-knappen (deteksjonsfølsomhet / rekkevidde maks = 8m) og C. LUX-knappen (lysterskel: SUN (fungerer i dagslys), MOON (fungerer i mørke <10 LUX)) slik at de passer til omgivelsene dine. For drift kun om natten, dreil LUX mot MOON. Manual overstyring aktiverer kontinuerlig lys via veksling av veggbryteren for å holde lyset kontinuerlig på uavhengig av bevegelse eller dagslys. Overstyring (på): Lys PÅ i automatisk modus → veksle veggbryteren AV–PÅ–AV–PÅ innen 3 sek → kontinuerlig lys. Tilbake til auto: Strøm AV og deretter PÅ. Slå på nettstrømmen igjen. 5. Kontroller at sensoren og den tilkoblede lyskasteren fungerer som de skal.

PL - Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem produktu należy wyłączyć zasilanie sieciowe i upewnić się, że



Art. No.	7301000700
Power	220–240V AC, 50Hz
Max load	200W
Detection	120°, up to 8m (<24°C)
Delay time	10 (+3) seconds to 7 (+2) minutes
Light range	<10 LUX (MOON) to >2000 LUX (SUN)
Override	activated by wall switch: OFF-ON-OFF-ON within 3 seconds
Installation height	1.8 - 2.5 meter



PT - Garantia: Quaisquer alterações e/ou modificações ao produto anularão a garantia. Não nos responsabilizamos por danos causados pelo uso indevido do produto. Aceda a help.calex.eu para mais informações.

Isenção de responsabilidade: Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Todos os logótipos, marcas e referências de produtos utilizados são marcas comerciais ou marcas registadas dos seus respetivos titulares e são aqui reconhecidos como tal.

SE - Garanti: Alla ändringar och/eller modifieringar av produkten upphäver garantin. Vi kan inte ta ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av produkten. [Gå till tel.halex.eu](http://tel.halex.eu) för mer information.

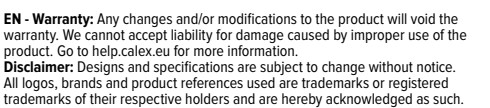
Ansvarsfriskrivning: Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och produktreferenser som används är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och erkänns härmed som sådana.

SK - Záruka: Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy produktu rušia platnosť záruky. Za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu nemôžeme prevziať zodpovednosť. Viac informácií nájdete na help.calex.eu.

Vylúčenie zodpovednosti: Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. Všetky použité logo, značky a referencie produktov sú ochrannými značkami alebo registrovanými ochrannými značkami ich príslušných vlastníkov a týmito sa ako také uznávajú.

TR - Garanti: Üründe yapılan herhangi bir değişiklik ve/veya modifikasyon garantiyi geçersiz kılacaktır. Ürünün uygunsuz kullanımından kaynaklanan hasarlarıdan sorumlu tutulamaz.
Daha fazla bilgi için help.calex.eu adresine gidin.

Feragatname: Tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Kullanılan tüm logolar, markalar ve ürün referansları ilgili sahiplerinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve bu şekilde kabul edilmektedir.



BG- Гаранция: Всякакви промени и/или модификации на продукта ще анулират гаранцията. Не можем да поемем отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта. Посетете help.calex.eu за повече информация.

Отказ от отговорност: Дизайните и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение. Всички използвани логотипи, марки и продуктови референции са търговски марки или регистрирани търговски марки на

DK - Garanti: Eventuelle ændringer og/eller modifikationer af produktet vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os ikke ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet. Gå til <http://help.calex.eu> for mere information.

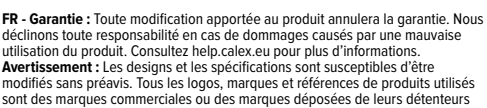
Ansvarsfraskrivelse: Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle anvendte logoer, mærker og produktreferencer er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og er hermed anerkendt som sådanne.

ES - Garantía: Cualquier cambio o modificación del producto anulará la garantía. No nos responsabilizamos de los daños causados por un uso inadecuado del producto. Visite help.calex.eu para obtener más información.

Aviso legal: Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y referencias de productos utilizados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios y se reconocen como tales.

FI - Takuu: Tuotteeseen tehdyt muutokset ja/tai muutokset mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä. Siirry osoitteeseen help.calex.eu saadaksesi lisätietoja.

Vastuuvapauslauseke: Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki käytetyt logot, tuotemerkki ja tuoteviitteet ovat vastaavien haltajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan



HR - Jamstvo: Sve promjene i/ili preinake na proizvodu poništavaju jamstvo. Ne možemo prihvatiti odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom proizvoda. Idite na help.calex.eu za više informacija.

Odriceanje: Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave. Svi korišteni logotipi, robne marke i reference proizvoda zaštišteni su znakovni ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika i ovim se kao takvi priznaju.

IT - Garanzia: Eventuali cambiamenti e/o modifiche al prodotto invalideranno la garanzia. Non possiamo accettare responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto. Vai su help.calex.eu per maggiori informazioni.

Esclusione di responsabilità: i design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i riferimenti ai prodotti utilizzati sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi titolari e sono qui riconosciuti

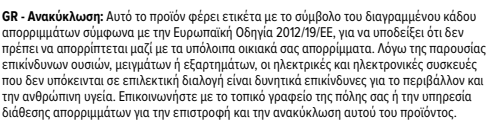
LV - Garantija: Jebkādas produkta izmaiņas un/vai modifikācijas anulē garantiju. Mēs nevaram uzņemties atbildību par bojājumiem, kas radušies preces nepareizas lietošanas rezultātā. Lai iegūtu plašāku informāciju, dodieties uz help.calex.eu.

Atruna: Dizaini un specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma. Visi izmantotie logotipi, zīmoli un produktu atsaucies ir to attiecīgo īpašnieku preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes, un ar šo tiek atzītas par tādām.

NL- Garantie: Wijzigingen en/of aanpassingen aan het product maken de garantie ongediend. Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. Ga naar help.calex.eu voor meer informatie.

Disclaimer: Ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle gebruikte logo's, merken en productreferenties zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.

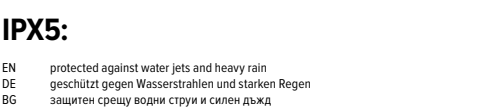
FR - Kierrätyks
Tämä tuote on merkitty täällä olevilla roskasäiliöillä symbolilla Euroopan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Se esittää, että sitä ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkajätteen, jolla ei lajitella jätteenlähteenä, sisällyttämällä Euroallia ainetta, sekoittaen ja komponentteja, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tarkista tuotteen palautus- ja kierrätysohjeet paikallisella kunnainvaston tai jätteenhuoltajalla.
FR - Recyclage: Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barré conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.



HA - Reciclaggio: Ovaj proizvod je označen simbolom prekršne kretke za smeeu u postojeci sistem selektivnog elektronskog otpada koji se koristi za prikupljanje i selektivno odlaganje elektronskog otpada. Proizvod pripada opasnim tvarima, tj. gresu ili komponenti elektronskih i elektronskih ureadaja koji su predmet selektivnog obratovanja potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. Za povrat i recikliranje ovog proizvoda obratite se lokalnom gradskom uredu ili službi za odlaganje otpada.

HA - Upravljanje: Ova je termek azbuthoz szemesetkos szimbolummal van ellatva a 2012/19/EU opra szavazasi megfeleloen, jelezve, hogy nem szabad a hatarzati hulladekek egyutt kidobni. A szavazalogatolassal nem kezelt elektronkos es elektronikus anyagok veszelyesek lehetnek a környezetre az az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat, illetve elemeket vagy alkotórészeket tartalmaznak. Kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a hulladékgazdálkodási szolgálatnál a termék visszavételével és a újrahasznosításával kapcsolatban.

IT - Riciclaggio: Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne inferiori a 25 cm, consegna gratuita senza obbligo di acquisto nel negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero");
- Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").



EE	kaistud veejagude ja tuhma vihma eest
ES	protegido contra chorros de agua y lluvias intensas
FI	suojattai vesisuikailulta ja voimakkaalta saateilta
FR	protégé contre les jets d'eau et les fortes pluies
GR	προστασία από ισχυρές βροχές και έντονες βροχές
IT	zastíčené od mlázy a od silných dažďov
HU	vízszórak és erős eső ellen védett
LT	protektio kont geti d'acqua e pioggia intensa
LV	apsaugsots nuo vandens srovju ir stipraus lietus
NL	aizsargīts pret ūdens strūkām un stipru lietu
PL	beszczem przed uderzen watekralen en flinke regenbuien
PT	beskyttet mot vannstråler og kraftig regn
RO	chroniony przed strzemienniami wody i silnym deszczem
RP	protegido contra jets de água e chuva forte
SE	protejat impotivna jetator de apă și ploii puternice
SK	skyddat mot vattenstrålar och kraftigt regn
SI	zaščiteno pred vodnimi curki in močnim dežjem
SK	chránené proti prudým vodám a silnému dažďu
TR	su jeterine ve şiddetli yağmura koruyucu

LT - Perdirbimas: šis gaminių paženklintus žvui perbraukti skliaučiažės su ratulais simbolu pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, nurodant, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitiniams atliekomis. Dėl pavojingų medžiagų, mišinų ar komponentų buvimą gaminiuose, gamintojai privalo įrašyti į gaminių katalogus ir išduoti sąrašus gamintojų, kurie gaminti pavojingai aplinkai ir žmonėms sveikatai. Dėl šalinių gaminių ir perdirbimo kreipkitės į savo vietos miesto žmonių arba atliekų šalinimo tarnybą.

LV - Pārstrāde: Šis produkts ir marķēti ar šos pārstrādes atkritumu tvērtens simbolu saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES, lai norādītu, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnē bīd elektriskās un elektroniskās iekārtas, kas netiek šķirotas šķirošanas kārtībā, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Lai iegūtu informāciju par šo produkta atgriešanu un pārstrādi, lūdz, sazināties ar savu vietējo pašvaldības pārvaldi vai atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

NL - Recycling: Dit product is voorzien van het symbool van een doorgerekte afvalbak op wettelijke, conform de Europese Richtlijn 2012/19/UE. Dit symbool geeft aan dat het niet met het overige huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels of componenten kunnen elektrische en elektronische apparaten die niet aan selectieve sortering zijn onderworpen, gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Naam contact op met uw gemeente of afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de retournering en recycling van dit product.

Resikuliavimas: Dėl pavojingų medžiagų, mišinų ar komponentų buvimą gaminiuose, gamintojai privalo įrašyti į gaminių katalogus ir išduoti sąrašus gamintojų, kurie gaminti pavojingai aplinkai ir žmonėms sveikatai. Dėl šalinių gaminių ir perdirbimo kreipkitės į savo vietos miesto žmonių arba atliekų šalinimo tarnybą.

PL - Recycling: Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub komponentów, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie podlegają selektywnej sortacji, mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka. Aby uzyskać informacje o zwrocie i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z właściwą władzą lokalną lub firmą zajmującą się sortowaniem odpadów.

Selektivna segregacija: starioradni potrošači moguće zaogrtažne daju srodočvika i zdravlje ljudi. Informacije na koje treba zvrnuti i recikliranje logu produktoru mogu završavati u lokalnim uređima i normi lokalne vlasti i/ili općine.

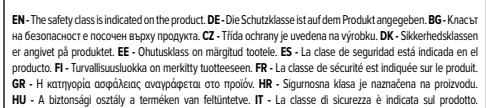
PT - Reciclagem: Este produto está etiquetado com o símbolo de um caixote do lixo com rodas riscado, de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, para indicar que não deve ser eliminado com o lixo doméstico. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes perigosos, os dispositivos eletrônicos e eletrônicos que não são submetidos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. A triagem a câmara municipal ou o serviço de recolha de lixo local para obter informações sobre a devolução e a reciclagem deste produto.

RO - Reciclare: Acest produs este etichetat cu simbolul unui cutie de gunoi tălărit, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile de menajerie. Din cauza prezentei substanțelor periculoase, aparatură electronică și electronică care nu sunt supuse sortării selective sunt potențial periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Va rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

SE - Återvinning: Denna produkt är märkt med denna överskarsade soppreningsymbol i enlighet med EU-direktiv 2012/19/UE för att indikera att den inte får kasseras med annat hushållsavfall. På grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller komponenter är elektriska och elektroniska apparater som inte sorteras selektivt potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Vänligen kontakta ditt lokala kommunskott eller avfallsanvändningstjänst för information om retur och återvinning av denna produkt.

SI - Recikliranje: Ta izdelek je označen s simbolom prečrtnanega smetnika v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU, ki nam kaže, da ga ni dovoljeno odložati skupaj z drugimi odpadki. Zaradi prisotnosti nevarnih snovi in mešanice, ki vsebujejo nevarne elektrone, elektronske naprave, ki niso predmet selektivne sortiranja, potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

SK - Recykliacia: Tento výrobok je označený symbolom prečiarknutého kontajnera na odpady súhlás s európskou smernicou 2012/19/EU, ktorá označuje, že sa nesmie likvidovať s ostatným odpadom. Vzhľadom na prítomnosť nebezpečných látok, zmesi alebo komponentov sú elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú separovanému triedeniu, potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recykliácii tohto výrobku vám poskytne miestny mestský úrad alebo služba na likvidáciu odpadu.



LI - Saugos klase nurodyta ant gaminio. LV - Drosības klase ir norādīta uz produkta. NL - De veiligheidsklasse staat aangegeven op het product. NO - Sikkerhetsklassen er angitt på produktet. PL - Klasa bezpieczeństwa jest podana na produkcie. PT - A classe de segurança está indicada no produto. RO - Clasa de siguranță este indicată pe produs. SV - Säkerhetsklassen anges på produkten. SL - Varnostni razred je naveden na izdelku. SK - Trieda ochrany je uvedená na výrobku. TR - Güvenlik sınıfı ürün üzerinde belirtilmiştir.



EN - Safety Class II: This product or any part of it is double insulated and does not need to be connected to a grounded outlet.

DE - Schutzklasse II: Dieses Produkt oder Teile davon sind doppelt isoliert und müssen nicht an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

BG - Клас на безопасност II: Този продукт или част от него е с двойна изолация и не е необходимо да бъде свързан към заземлен контакт.

CS - Třída ochrany II: Tento výrobek nebo jeho části jsou dvojité izolovány a není nutné je připojovat k uzemněné zásuvce.

DK - Sikkerhedsklasse II: Dette produkt eller dele af det er dobbeltisoleret og behøver ikke at blive tilsluttet en jordet stikkontakt.

EE - Ohutusaste II: See toode või selle osa on topeltisoliteeritud ega vaja ühendamist maandatud pistikupesaga.

ES - Clase de seguridad II: Este producto o cualquiera de sus partes tiene doble aislamiento y no necesita conectarse a una toma con puesta a tierra.

FI - Turvallisuussuokka II: Tämä tuote tai sen osa on kaksoisistetty eikä sitä tarvitse liittää maadoittettuun pistokäyttöön.

FR - Classe de sécurité II: Ce produit ou l'une de ses parties est à double isolation et n'a pas besoin d'être connecté à une prise avec mise à la terre.

GR - Κατηγορία ασφαλείας II: Το προϊόν αυτό ή οποιοδήποτε μέρος του είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί με πρίζα με γείωση.

HR - Sigurnosna klasa II: Ovaj proizvod ili bilo koji njegov dio je dvostruko izoliran i ne mora biti priključen uzemljenoj utičnici.

HU - II. érintkezési osztály: Ez a termék vagy annak bármely része kettős szigeteléssel rendelkezik, és nem szükséges földelő aljzathoz csatlakoztatni.

IT - Classe di sicurezza II: Questo prodotto o qualsiasi sua parte è a doppio isolamento e non necessita di essere collegato a una presa con messa a terra.

LT - Saugos klasė II: Šis gaminyas arba bet kuri jo dalis yra dvigubai izoliuota ir jo nereikia prijungti prie žeminto lidio.

LV - Drošības klase II: Šis produkts vai jebkura tā daļa ir dubulti izolēta un nav jāpievieno zemai kontaktam.

NL - Veiligheidsklasse II: Dit product of een deel ervan is dubbel geïsoleerd en hoeft niet op een geaard stopcontact te worden aangesloten.

NO - Sikkerhetsklasse II: Dette produktet eller deler av det er dobbeltisolert og trenger ikke å kobles til en jordnet stikkontakt.

PL - Klasa bezpieczeństwa II: Ten produkt lub jego część jest podwójnie izolowana i nie musi być podłączony do gniazda z uzziemieniem.

PT - Classe de segurança II: Este produto ou qualquer parte dele é duplamente isolado e não precisa ser ligado a uma tomada com ligação à terra.

RO - Clasa de siguranță II: Acest produs sau orice parte a acestuia este dublu izolat și nu trebuie conectat la o priză cu împământare.

SE - Sikkerhetsklass II: Denna produkt eller någon del av den är dubbelisolerad och behöver inte anslutas till ett jordat uttag.

SV - Värnsklass II: Tå är delarna eller någon del av dem är dubbelisolerade och behöver inte anslutas till ett jordat uttag.

SK - Triedra och och II: Tento výrobok alebo jeho časť je dvojito izolovaná a nie je potrebné ho pripojiť k uzemnenej zásuvke.

TR - Güvenlik Sınıfı II: Bu ürün veya herhangi bir parçası çift yalıtımlıdır ve topraklı bir prize bağlanmasa gereklidir.

TR - Geri Dönüşüm: Bu ürün, 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi uyarınca, diğer evsel atıklarınızla birlikte atılması gerektigini belirtmek için üzerinde çarpı işareti bulunan çöp kutusuna simgeliye etiketlenmiştir. Tehlikeli maddeler, karışım ve veya bileşenler içerdiginden, seçici ayırma işleminde tabi olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün iadesi ve geri dönüşümü için lütfen yerel belediye ofisine veya atık bertaraf hizmetine danışın.

BE - Belgium

NL - Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbin in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegoed mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwerkingsdienst voor het inleveren en recycleren van dit product.

DE - Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte kontaktieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister vor Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.

FR - Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

CH - Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister vor Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.

FR - Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/UE pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

IT - Questo prodotto è etichettato con il simbolo del bidone della spazzatura barrato, in conformità alla direttiva europea 2012/19/CE, per indicare che non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. A causa della presenza di sostanze, miscele o componenti pericolosi, i dispositivi elettrici ed elettronici non soggetti a smistamento selettivo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana. Per la restituzione e lo smaltimento di questo prodotto, consultare i servizi pubblici locali o il servizio di smaltimento rifiuti.

